



**AS 670-03 S**

Produktinformation  
**Access-Server S**

Product information  
**Access Server S**

Information produit  
**Serveur Access S**

Opuscolo informativo  
sul prodotto  
**Server Access S**

Productinformatie  
**Access server S**

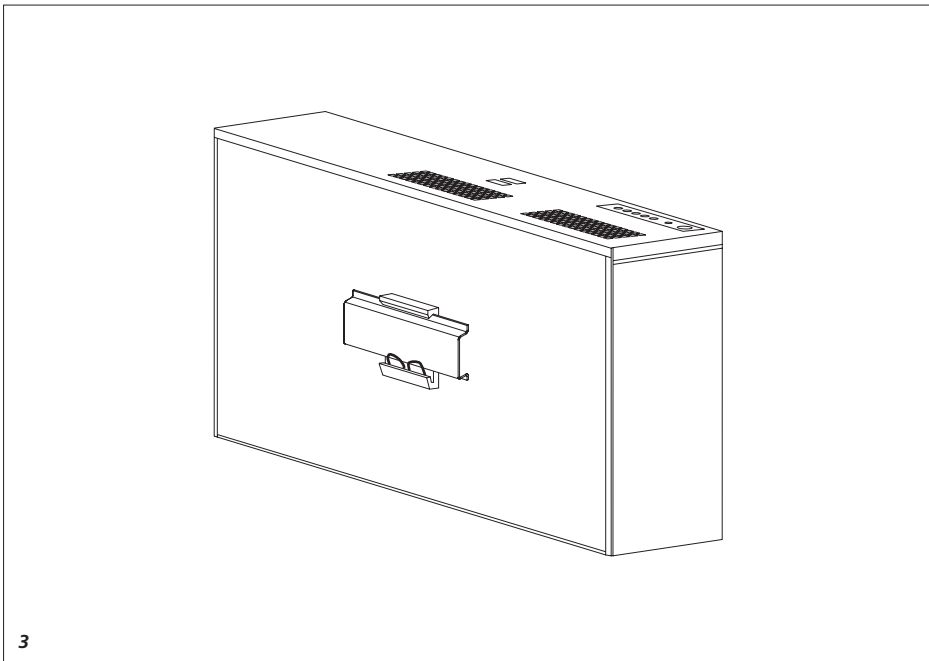
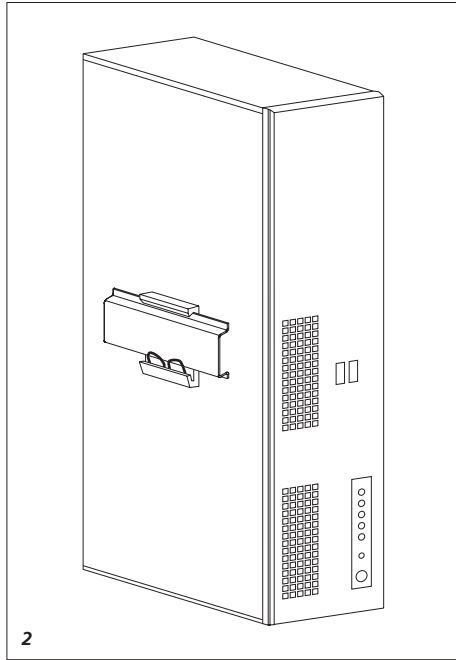
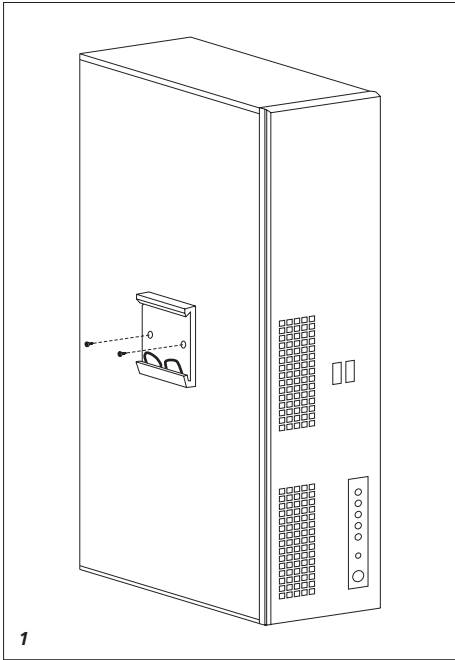
Produktinformation  
**Access Server S**

Produktinformation  
**Access Server S**

Información de producto  
**Access Servidor S**

Informacja o produkcie  
**server S Access**

Информация о продуктах  
**Сервер Access S**



## Anwendung

Access-Server im Metall-Gehäuse, geeignet für die Hutschienenmontage, als zentrale Einheit zur Verwaltung einer Access-Anlage mit bis zu 50 Teilnehmern. Im System können gleichzeitig max. 10 Verbindungen bestehen. Die Inbetriebnahme erfolgt in der Kompletanlage.

## Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

## Elektrostatische Aufladung



Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Kontakt mit der Leiterplatte das Gerät zerstört werden. Vermeiden Sie daher ein direktes Berühren der Leiterplatte.

## Lieferumfang

- Access-Server S als zentrale Einheit zur Verwaltung der gesamten Access Anlage
- externes Netzgerät des AS 670-... S
- Hutschienenklemme mit zwei Linsenkopfschrauben M3 x 5 mm
- diese Produktinformation

## Montage

Beachten Sie, dass eine horizontale und vertikale Montage möglich ist.

**1** *Hutschienenklemme mit dem beiliegenden Linsenkopfschrauben M3 x 5 mm auf der Rückseite befestigen.*

**2** *Achten Sie beim Anbringen der Hutschiene darauf, dass sich die Seite mit den Federn der Hutschienenklemme unten befindet. Haken Sie die Hutschienenklemme von unten in die Hutschiene ein.*

**3** *Für die horizontale Montage kann die Hutschienenklemme um 90 Grad gedreht angeschraubt werden.*

## Technische Daten

CPU: Intel Atom D510; 1,6 GHz  
Dual-Core  
Arbeitsspeicher: 2 GB DDR3  
Grafik: Intel GMA3150  
Festplatte: 320 GB SATA-II  
LAN: 2 x Gigabit  
Betriebssystem: Windows Server 2012 R2 for Telecommunication  
Betriebsspannung: 90–264 V AC, 47–63 Hz  
Typische Leistungsaufnahme: max. 45 W  
Teilungseinheit (TE): 3 x 12  
Umgebungstemperatur: +10 °C bis +50 °C  
Abmessungen (mm) B x H x T:  
328 x 88,8 x 201

## Hinweis

Ergänzend zu diesem Dokument finden Sie die jeweils aktuelle Ausgabe der gesamten Dokumentation im Downloadbereich unter [www.siedle.com](http://www.siedle.com):

- Planungs- und Systemhandbuch Access
- Inbetriebnahmeanleitung

**Application**

Access Server in metal housing, suitable for top hat rail mounting, as the central unit for management of an Access system with up to 50 users. More than 10 connections may exist at any one time in the system. Commissioning takes place in the complete system.

**Electrical voltage**

Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

**Electrostatic charging**

As a result of electrostatic charging, direct contact with the circuit board can result in destruction of the device. Direct contact with the circuit board must therefore be avoided.

**Scope of supply**

- Access server S as a central unit for managing the entire Access system
- External line rectifier of the AS 670-... S
- Top hat rail clip with two raised head screws M3 x 5 mm
- This product information

**Mounting**

Please note that horizontal and vertical mounting is possible.

**1** Fasten the top hat rail clip on the back using the provided raised head screws M3 x 5 mm.

**2** When mounting the top hat rails, please ensure that the side with the top hat rail clip springs is facing downwards. Suspend the top hat rail clip into the top hat rail from below.

**3** For horizontal mounting, the top hat rail clip can be rotated 90 degrees and screwed in this position.

**Specifications**

CPU: Intel Atom D510; 1.6 GHz  
Dual-Core  
Working memory: 2 GB DDR3  
Graphic: Intel GMA3150  
Hard disc: 320 GB SATA-II  
LAN: 2 x gigabit  
Operating System: Windows Server 2012 R2 for Telecommunication  
Operating voltage: 90–264 V AC, 47–63 Hz  
Typical current consumption: max. 45 W  
Horizontal pitch (HP): 3 x 12  
Ambient temperature: +10 °C to +50 °C  
Dimensions (mm) W x H x D: 328 x 88.8 x 201

**Note**

In addition to this document, you will find the current valid issue of the entire documentation in the download area under [www.siedle.com](http://www.siedle.com):

- Planning and System Manual Access
- Commissioning instruction

**Application**

Serveur Access dans boîtier métallique, convient pour montage sur barre DIN, en tant qu'unité centrale pour gérer une installation Access comportant jusqu'à 50 postes. Dans le système, il peut y avoir 10 raccordements au maximum en même temps. La mise en service s'effectue dans l'installation complète.

**Tension électrique**

L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

**Charge électrostatique**

La charge électrostatique peut détruire l'appareil en cas de contact direct avec la carte de circuits imprimés. Evitez par conséquent tout contact direct avec la carte de circuits imprimés.

**Etendue de la fourniture**

- Serveur Access S en tant qu'unité centrale pour gérer l'ensemble de l'installation Access
- Bloc d'alimentation externe du AS 670-... S
- Borne de barre DIN avec deux vis à tête goutte de suif M3 x 5 mm
- La présente information produit

**Montage**

Tenir compte du fait qu'un montage horizontal et vertical est possible.

**1** Fixer la borne de barre DIN sur la face arrière, à l'aide des vis à tête goutte de suif M3 x 5 mm jointes.

**2** Lors de la mise en place de la barre DIN, veiller à ce que la face comportant les ressorts de la borne de barre DIN se trouve en bas. Accrocher la borne de barre DIN par dessous dans la barre DIN.

**3** Pour le montage horizontal, la borne de barre DIN peut être vissée tournée sur 90 degrés.

## Caractéristiques techniques

UC : Intel Atom D510 ; 1,6 GHz  
Dual-Core  
Mémoire de travail : 2 GB DDR3  
Graphique : Intel GMA3150  
Disque dur : 320 GB SATA-II  
LAN : 2 x gigabits  
Système d'exploitation :  
Windows Server 2012 R2 for  
Telecommunication  
Tension d'entrée : 90–264 V AC,  
47–63 Hz  
Puissance absorbée type : max. 45 W  
Unité de Division (UD) : 3 x 12  
Température ambiante :  
+10 °C à +50 °C  
Dimensions (mm) l x H x P :  
328 x 88,8 x 201

## Remarque

En complément de ce document, vous trouverez l'édition actuelle de l'ensemble de la documentation dans la zone de téléchargement, à l'adresse [www.siedle.com](http://www.siedle.com) :

- Manuel de planification et système Access
- Notice de mise en service

## Impiego

Server Access nella scatola in metallo, adatto per montaggio su barra DIN, come unità centrale per la gestione di un impianto Access con un massimo di 50 utenti.

Nel sistema possono essere presenti contemporaneamente al massimo 10 collegamenti.

La messa in funzione avviene nell'impianto completo.

## Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

## Carica elettrostatica



In caso di contatto diretto con il circuito stampato, l'apparecchio può subire danni irreparabili a causa della carica elettrostatica. Evitare quindi di toccare direttamente il circuito stampato.

## Kit di fornitura

- Server Access S come unità centrale per la gestione dell'intero impianto Access
- Alimentatore esterno dell'AS 670... S
- Morsetto per barra DIN con due viti a testa bombata M3 x 5 mm
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

## Montaggio

Verificare che sia possibile un montaggio orizzontale e verticale.

**1** Fissare il morsetto per barra DIN sul lato posteriore con le viti a testa bombata M3 x 5 mm in dotazione.

**2** Durante l'applicazione della barra DIN accertarsi che il lato con le molle del morsetto per barra DIN si trovi in basso. Agganziare il morsetto nella barra DIN dal basso.

**3** Per il montaggio orizzontale è possibile avvitare il morsetto per barra DIN ruotato di 90 gradi.

## Dati tecnici

CPU: Intel Atom D510; 1,6 GHz  
Dual-Core  
Memoria operativa: 2 GB DDR3  
Grafica: Intel GMA3150  
Hard disk: 320 GB SATA-II  
LAN: 2 x gigabit  
Sistema operativo: Windows Server  
2012 R2 for Telecommunication  
Tensione d'esercizio: 90–264 V AC,  
47–63 Hz  
Potenza assorbita caratteristica:  
max. 45 W  
Unità di modulare: 3 x 12  
Temperatura ambiente:  
da +10 °C a +50 °C  
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:  
328 x 88,8 x 201

## Avvertenza

In integrazione al presente documento, l'edizione aggiornata dell'intera documentazione è scaricabile dall'area Download del sito [www.siedle.com](http://www.siedle.com):

- Manuale di progettazione e del sistema Access
- Istruzioni per la messa in funzione

**Toepassing**

Access server in metalen behuizing, geschikt voor DIN-rail montage, als centrale eenheid voor het beheer van een Access installatie met tot maximaal 50 deelnemers.

In het systeem kunnen tegelijkertijd max. 10 verbindingen bestaan.

De ingebruikname geschiedt in de complete installatie.

**Elektrische spanning**

Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

**Elektrostatische lading**

Door elektrostatische lading kan bij een direct contact met de printplaat het apparaat worden vernietigd. Vermijdt u daarom het direct aanraken van de printplaat.

**Leveringsomvang**

- Access server S als centrale eenheid voor het beheer van de gehele Access installatie
- externe netvoeding van de AS 670-... S
- DIN-rails klem met twee bolcilinderkopschroeven M3 x 5 mm
- Deze productinformatie

**Montage**

Let u op, dat een horizontale en verticale montage mogelijk is.

**1** DIN rail klem met de meegeleverde bolcilinderkopschroeven M3 x 5 mm op de achterzijde bevestigen.

**2** Let u er bij het aanbrengen van de DIN rail op, dat de zijde met de veren van de DIN rail klemmen zich onder bevindt. Haakt u de DIN rail klem van onderaf in de DIN rail in.

**3** Voor de horizontale montage kan de DIN rail klem 90 graden gedraaid vastgeschroefd worden.

**Technische gegevens**

CPU: Intel Atom D510; 1,6 GHz  
Dual-Core  
Werkgeheugen: 2 GB DDR3  
Grafische kaart: Intel GMA3150  
Harde schijf: 320 GB SATA-II  
LAN: 2 x Gigabit  
Besturingssysteem: Windows Server 2012 R2 for Telecommunication  
Gebruiksspanning: 90–264 V AC, 47–63 Hz  
Typisch prestatieverbruik: max. 45 W  
Verdelingseenheid (TE): 3 x 12  
Omgevingstemperatuur: +10 °C tot +50 °C  
Afmetingen (mm) B x H x D: 328 x 88,8 x 201

**Aanwijzingen**

Aanvullend op dit document vindt u altijd de actuele uitgave van de gehele documentatie in het downloadbereik onder [www.siedle.com](http://www.siedle.com):

- Planning en systeemhandboek Access
- Ingebruikname handleiding

**Anvendelse**

Access-server i metal kabinet, egnet til skinnemontering, som central enhed til at administrere et Access-anlæg med op til 50 abonnenter. Der kan være maks. 10 forbindelser i systemet på én gang. Ibrugtagning finder sted i det komplette anlæg.

**Elektrisk spænding**

Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiale må kun foretages af en aut. elinstallatør.

**Elektrostatisk opladning**

Elektrostatisk opladning kan ødelægge enheden ved direkte kontakt med printpladen. Undgå derfor direkte berøring af printpladen.

**Leveringsomfang**

- Access Server S som central enhed til administration af det samlede Access-anlæg
- Ekstern strømforsyning til AS 670-... S
- Skinneklemme med to M3 x 5 mm-skruer med linsehoved
- Denne produktinformation

**Montage**

Bemærk, at både horisontal og vertikal montage er mulig.

**1** Fastgør skinneklemmen på bagsiden med de medfølgende M3 x 5 mm-skruer med linsehoved.

**2** Ved påsætning af skinnen skal du være opmærksom på, at siden med skinneklemmens fjedre er for neden. Hægt skinneklemmen fast på skinnen nedefra.

**3** Til horisontal montage kan skinneklemmen skrues på med 90 graders drejning.

## Tekniska data

CPU: Intel Atom D510; 1,6 GHz  
Dual-Core  
Arbejdshukommelse: 2 GB DDR3  
Grafik: Intel GMA3150  
Harddisk: 320 GB SATA-II  
LAN: 2 x gigabit  
Operativsystem: Windows Server  
2012 R2 for Telecommunication  
Driftsspænding: 90–264 V AC,  
47–63 Hz  
Strømförbrug: maks. 45 W  
Delingsenhed: 3 x 12  
Omgivelsestemperatur:  
+10 °C til +50 °C  
Mål (mm) b x h x d:  
328 x 88,8 x 201

## Bemærk

Som et supplement til dette dokument kan du altid finde den sidste nye udgave af hele dokumentationen på downloadsiden under [www.siedle.com](http://www.siedle.com):

- Planlægnings- og systemmanual Access
- Ibrugtagningsvejledning

## Användning

Access-server i metallhölje, lämpad för montering på DIN-skens, som central enhet för hanteringen av en Access-anläggning med upp till 50 deltagare.  
I systemet kan det finnas max. 10 SIP förbindelser samtidigt.  
Idrifttagningen utförs i komplettnanläggningen.

## Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

## Elektrostatisk laddning



När elektrostatisk laddning kommer direkt i kontakt med kretskortet, kan apparaten förstöras. Undvik därför att direkt beröra kretskortet.

## Leveransomfång

- Access Server S som central enhet för hanteringen av hela Access anläggningen
- Externt nätaggregat till AS 670-... S
- Klämma för DIN-skens med två skruvar med kullrig skalle M3 x 5 mm
- Denna produktinformation

## Montage

Observera att monteringen kan ske horisontalt och vertikalt.

**1** Fäst hattskensklämman på baksidan med hjälp av den bifogade skruven med kullrig skalle M3 x 5 mm.

**2** När DIN-skens sätts på, ge akt på att sidan med hattskensklämmans fjädrar befinner sig på undersidan. Haka i hattskensklämman i DIN-skens underifrån.

**3** För den horisontala monteringen kan hattskensklämman vridas 90 grader innan den skruvas fast.

## Tekniska data

CPU: Intel Atom D510; 1,6 GHz  
Dual-Core  
Arbetsminne: 2 GB DDR3  
Grafik: Intel GMA3150  
Harddisk: 320 GB SATA-II  
LAN: 2 x Gigabit  
Drivsystem: Windows Server 2012  
R2 for Telecommunication  
Driftsspänning: 90–264 V AC,  
47–63 Hz  
Typisk effektförbrukning: max. 45 W  
Delningsenhed (TE): 3 x 12  
Omgivningstemperatur:  
+10 °C till +50 °C  
Mått (mm) B x H x D:  
328 x 88,8 x 201

## Hänvisningar

Som komplettering till detta dokument finns alltid den aktuella utgåvan av hela dokumentationen i nedladdningszonen under [www.siedle.com](http://www.siedle.com):

- Planerings- och systemhandbok Access
- Anvisning för idrifttagningen

**Aplicación**

Servidor Access en carcasa de metal, ideal para el montaje sobre guía de sombrerete, como unidad central para administrar una instalación Access con hasta 50 estaciones. En el sistema puede haber simultáneamente más de 10 conexiones. La puesta en servicio se realiza en la instalación completa.

**Tensión eléctrica**

La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

**Carga electrostática**

En el caso de contacto directo con la tarjeta de circuito impreso, el aparato puede resultar destruido debido a las cargas electrostáticas. Por este motivo, evite el contacto directo con la tarjeta de circuito impreso.

**Alcance de suministro**

- Servidor Access Server S como unidad central para administración de toda la instalación Access
- Fuente de alimentación externa del AS 670-... S
- Pinza para guía de sombrerete con dos tornillos de cabeza de gota de sebo M3 x 5 mm
- Esta información de producto

**Montaje**

Tenga presente que es posible realizar un montaje horizontal y vertical.

**1** *Sujetar por el lado posterior la pinza para guía de sombrerete con los tornillos de cabeza de gota de sebo M3 x 5 mm adjuntos.*

**2** *A la hora de sujetar la guía de sombrerete, asegurarse de que el lado con los resortes de la pinza para guía de sombrerete quede abajo. Enganche la pinza de la guía de*

*sombrerete desde abajo en la guía de sombrerete.*

**3** *Para el montaje horizontal es posible atornillar la pinza para guía de sombrerete girada 90 grados.*

**Características técnicas**

CPU: Intel Atom D510; 1,6 GHz Dual Core  
 Memoria RAM: 2 GB DDR3  
 Gráfico: Intel GMA3150  
 Disco duro: 320 GB SATA-II  
 LAN: 2 x gigabits  
 Sistema operativo: Windows Server 2012 R2 for Telecommunication  
 Tensión de servicio: 90–264 V AC, 47–63 Hz  
 Potencia absorbida típica: máx. 45 W  
 Unidad de paso (TE): 3 x 12  
 Temperatura ambiente: +10 °C hasta +50 °C  
 Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 328 x 88,8 x 201

**Nota**

De forma complementaria a este documento encontrará la correspondiente versión actual de toda la documentación en el área de descargas de [www.siedle.com](http://www.siedle.com):

- Manual del sistema y de planificación Access
- Instrucciones de puesta en servicio

**Zastosowanie**

Serwer Access w obudowie metalowej, przeznaczony do instalacji na szynie montażowej, jako jednostka centralna do zarządzania instalacją domofonową Access z maksymalnie 50 uczestnikami.

W systemie może jednocześnie istnieć maks. 10 połączeń SIP. Uruchomienie następuje w kompletnej instalacji.

**Napięcie elektryczne**

Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

**Ładunki elektrostatyczne**

Przy bezpośrednim kontakcie może dojść do zniszczenia płytki drukowanej urządzenia przez ładunki elektrostatyczne. W związku z tym należy unikać bezpośredniego dotknięcia płytki drukowanej.

**Zakres dostawy**

- Access Server S jako jednostka centralna do zarządzania całą instalacją Access
- Zewnętrzny zasilacz do AS 670-... S
- Zacisk do szyny montażowej z dwiema śrubami z łbem soczewkowym M3 x 5 mm
- Niniejsza informacja o produkcie

**Montaż**

Prosimy uwzględnić, że możliwy jest zarówno montaż w pozycji poziomej jak i pionowej.

**1** *Na tylnej ścianie zamocować zacisk do szyny montażowej za pomocą załączonych śrub z łbem soczewkowym M3 x 5 mm.*

**2** *Przy zakładaniu szyny montażowej zwrócić uwagę na to, aby strona ze sprężynami zacisku znajdowała się*



na dole. Zacisk do szyny montażowej zaczepić od dołu na szynie.

**3** Przy montażu w pozycji poziomej szynę montażową można przykręcić w pozycji obróconej o 90 stopni.

## Dane techniczne

Procesor: Intel Atom D510; 1,6 GHz Dual-Core

Pamięć robocza: 2 GB DDR3

Karta graficzna: Intel GMA3150

Dysk twardy: 320 GB SATA-II

LAN: 2 x Gigabit

System operacyjny: Windows Server 2012 R2 for Telecommunication  
napięcie robocze: 90–264 V AC, 47–63 Hz

typowy pobór mocy: max. 45 W  
jednostka podziału (TE): 3 x 12

temperatura otoczenia:

+10 °C do +50 °C

wymiary (mm) szer. x wys. x gł.:

328 x 88,8 x 201

## Wskazówka

Zawsze aktualne wydanie całej dokumentacji, stanowiące uzupełnienie niniejszego dokumentu, można znaleźć w naszej strefie pobierania pod adresem [www.siedle.com](http://www.siedle.com):

- Podręcznik projektowania i działania systemu Access
- Instrukcja uruchomienia

## Область применения

Сервер Access в металлическом корпусе, подходит для монтажа на шине, в качестве центрального узла для управления системой Access, имеющей до 50 абонентов.

В системе может существовать одновременно более 10 соединений.

Ввод в эксплуатацию осуществляется в компактной системе.

## Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

## Статическая электризация



Вследствие статической электризации при прямом контакте с печатной платой возможно повреждение прибора. Не допускайте прямого касания монтажной платы.

## Объем поставки

- Сервер Access S в качестве центрального узла для управления всей системой Access
- Внешний блок питания AS 670-... S
- Зажим для крепления на шине с двумя винтами со сферо-цилиндрической головкой М3 x 5 мм
- Данная информация о продукте

## Монтаж

Учтите, что возможен горизонтальный и вертикальный монтаж.

**1** Зажим для крепления на шине закрепите на задней стороне входящими в объем поставки винтами со сферо-цилиндрической головкой М3 x 5 мм.

**2** При установке шины следите за тем, чтобы сторона зажима с пружинами находилась внизу.

Зафиксируйте зажим в шине, вставив его снизу.

**3** Для горизонтального монтажа зажим для крепления на шине может быть привинчен повернутым на 90 градусов.

## Технические данные

ЦП: Intel Atom D510; 1,6 ГГц Dual-Core

Оперативная память: 2 Гб DDR3

Графическая плата: Intel GMA3150

Жесткий диск: 320 Гб SATA-II

ЛВС: 2 x Гигабит

Операционная система:

Windows Server 2012 R2 for Telecommunication

Рабочее напряжение: 90–264 В ~, 47–63 Гц

Тип. потребляемая мощность: макс. 45 Вт

Единица разделения (TE): 3 x 12

Температура окружающей среды: от +10 °C до +50 °C

Размеры (мм) Ш x В x Г:

328 x 88,8 x 201

## Указание

В дополнение к данному документу, новый выпуск всей документации Вы найдете в области скачивания на сайте [www.siedle.com](http://www.siedle.com):

- Руководство по проектированию и системное руководство Access
- Инstrukcja по вводу в эксплуатацию





# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2011/06.16  
Printed in Germany  
Best. Nr. 210005512-00